

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## SECCIÓN LITERARIA

### CONSUELITO

—No me hables de Pepe, mamá. Nada ha hecho el pobre diablo, pero... ¡me es tan indiferente!...

—Eres terrible, hija mía. Nunca has de saber aprovechar la ocasión. Pepe es un joven como hay pocos en estos días en que la juventud está tan perdida. Es trabajador, buen cristiano, te quiere con frenesí...

—¡Pero, mamá! Eso es una suposición tuya. El no te ha dicho que me quiere.

—Cierto que no me lo ha dicho. Pero por tonta que una sea, lo comprende. Vamos á ver, Consuelito: razonemos un poco. ¿Por qué crees tú que Pepe viene con tanta frecuencia á esta casa y se muestra tan cariñoso y atento con nosotros, regalándonos entradas para el teatro? Bien sabes que el año pasado vimos muchas funciones del Real á cuenta suya. Creo que no lo hará por mí. Por lo demás, estoy segura que es á tí á quien él quiere. No hay más que fijarse en cómo te mira y con qué gusto cumple hasta tus más pequeños caprichos. Créeme, hija mía, que es por tí, y solo por tí, por quien Pepe vive: mira que tienes ya veinticinco añicos y decidete.

—Bueno, mamá, ¿Ya has terminado de hablar?

—Sí, hija.

—Pues oye mi contestación.

—Te escucho.

—He de decirte lo que mil veces te he repetido. Que no me llena del todo, y que para hacer lo que me pides es necesario que lo piense.

—Ya vas entrando en razón.

—A fuerza de oírte todos los días predicar sobre las buenas cualidades del que, según tú, es mi pretendiente, se me va haciendo simpático, y hasta voy creyendo que me quiere.

—Sobre eso no dudes. Tengo la certeza, y mira que una madre nunca se equivoca; tengo la certeza, repito, de que te quiere con toda su alma.

La joven se sienta al piano, y la mamá ojea una revista de modas.

Una criada anuncia la visita de Pepe Tordesillas, y recibe la orden de pasarle al gabinete donde se encuentran ambas.

—Mira que oportunamente llega. Comienza á darle esperanzas, y pòule buena cara.

En aquel momento se levanta el portier, y aparece un joven de arrogante figura é irreprochablemente vestido. Es Pepe.

—¿Se puede pasar, doña Carmen?

—Adelante, Pepe, adelante. Ya sabe usted que no es necesario pedir permiso para eso.

—Muchas gracias, doña Carmen. ¿Qué tal está usted, Consuelito?

—Muy bien: ¿y usted, Pepe?

—Vamos viviendo.

—Tome usted asiento y cuéntenos algo.

—Bien mirado es guapo y muy fino. —dijo para sí la joven:—estoy viendo que no me he fijado nunca en él detenidamente. Sí, tiene razón mamá: me conviene. Seré su esposa. Así como así tengo ganas de casarme para fastidiar á mi prima, que desde que está en nuestra compañía á causa de la muerte de sus padres, siempre me está echando en cara que tengo los veinticinco y que me voy á quedar soltera por no gustarme ninguno.

Todo esto se lo dijo la joven para sí, y satisfecha de su razonamiento se revolvió en el taburete del piano, y con una sonrisa más encantadora se dirigió al galán.

—¿Qué tal anda usted por esos mundos?

—Así, así, Consuelito.

—Ya me han dicho que le vieron con una rubia.

—¡No es cierto!

—¡Es morena entonces!

—Todo puede ser. Y su prima Sofia, ¿cómo está?

—Muy bien; en su cuarto se pasa casi todo el día. Cualquiera diría que está enamorada.

—¿Y por qué no puede ser cierto?

—Usted cree...

—Yo creo todo.

Consuelito va á buscar á su prima, gozándose en pensar lo que dirá cuando sepa que piensa casarse y doña Carmen y el galán quedan solos.

—Doña Carmen—dice Pepe con voz un tanto tembiona—estoy enamorado ciegamente...

—Lo sé, Pepe, lo sé.

—Y debo decirle que la persona á quien quiero es también un ser querido para usted.

—También lo sé, aunque usted lo ha tenido bien callado.

—No me recrimine. Si es cierto que nada he dicho, pero muy bien ha podido conocerse.

—Ya lo creo. Esta mañana ha salido la conversación, y le he dicho á Consuelito: Pepe está enamorado ciegamente...

—¿Y ella qué ha dicho?

—Que para eso son los hombres.

—Tiene muchísima razón. No esperaba yo menos de Consuelito.

—De modo que á usted le correrá prisa la boda.

—Ya sabe usted lo que es querer de veras...

—Lo sé, y por eso consiento en todo.

—¿De veras?

—Sí, señor; y con mucho gusto. Siempre se lo he dicho á ella.

—Pues no me ha dicho nada.

—Claro; ¡Como se han hablado tan pocas veces!... Pero cálese usted, que ya están aquí las niñas.

En aquel momento entran Consuelito y Sofia. Esta saluda á Pepe, y clava en él una mirada, queriendo averiguar lo que ha pasado.

—¿Qué tal, Pepe?

—¡Oh! muy bien. Soy el hombre más dichoso que existe en el mundo.

—Ahora me toca á mi hablar—dice doña Carmen.—Hija mía: querida Sofia... Pepe acaba de hacerme un petición que otorgo gustosísima y lleña de orgullo. Ven acá Consuelito. Dá la mano á quien vá á ser tu esposo.

—¡Doña Carmen!—dice Pepe.

—¡Tía!

—¿Qué tienen ustedes?

—Ha dicho usted que... que ella... va... á ser...

—Sí, señor; ¿no ha dicho usted que la quería mucho?

—La idolatro.

—¿No me ha pedido usted su mano?

—Y sigo pidiéndosela.

—Pues no comprendo...

—Tía: es que Pepe me quiere á mi y yo á él. Perdóneme si se lo he ocultado.

—De modo, Pepe, que usted no quiere á Consuelito.

—No, señora. Yo quiero á Sofia

¡Tableau!

ENRIQUE GARCÍA

## CUENTO Á MARGARITA

Margarita, está linda la mar, y el viento lleva esencia sutil de azahar; yo siento en el alma una alondra cantar: tu acento. Margarita, te voy á contar un cuento:

Este era un rey que tenía un palacio de diamantes, una tienda hecha del día y un rebaño de elefantes, un quiosco de malaquita, un gran manto de tisú y una gentil princesita tan bonita, Margarita, tan bonita como tú.

Una tarde, la princesa vió una estrella aparecer; la princesa era traviesa, y la quiso ir á coger.

La quería para hacerla decorar un prendedor con un verso y una perla, y una pluma y una flor. Las princesas primorosas se parecen mucho á tí; cortan lirios, cortan rosas, cortan astros. Son así.

Pues se fué la niña bella, bajo el cielo y sobre el mar, á cortar la blanca estrella que la hacia suspirar.

Y siguió camino arriba, por la luna y más allá; mas lo malo es que ella iba sin permiso del papá. Cuando estuvo ya de vuelta de los parques del Señor, se miraba toda envuelta en un dulce resplandor.

Y el rey dijo: «¿Qué te has hecho? Te he buscado y no te hallé; y ¿qué tienes en el pecho, que encendido se te ve?»

La princesa no mentía, y así dijo la verdad: «Fui á cortar la estrella mía á la azul inmensidad.»

Y el rey clama: «¿No te he dicho que el azul no hay que tocar? ¡Qué locura! ¡Qué capricho! El Señor se va á enojar.»

Y dice ella: «No hubo intento; yo me fui no sé por qué; por las olas y en el viento, fui á la estrella y la corté.»

Y el papá dice enojado: «Un castigo has de tener; vuelve al cielo, y lo robado vas ahora á devolver.»

La princesa se entristece por su dulce flor de luz, cuando entonces aparece sonriendo el buen Jesús.

Y así dice: «En mis campiñas esa rosa le ofrecí; son mis flores de las niñas que al soñar piensan en mí.»

Viste el rey ropas brillantes, y luego hace desfilar cuatrocientos elefantes á la orilla de la mar.

La princesita está bella, pues ya tiene el prendedor, en que lucen, con la estrella, verso, perla, pluma y flor.

Margarita, está linda la mar, y el viento lleva esencia sutil de azahar: tu aliento.

Ya que lejos de mí vas á estar, guarda, niña, un gentil pensamiento al que un día te quiso contar un cuento.

RUBEN DARÍO.

## LAS ALMAS DE DOS PUEBLOS

Allá, en el Norte de América, se agitan bulliciosamente ochenta, noventa millones de seres humanos, en marcha triunfante hacia la consagración de su potencialidad. ¡Bello ideal que calienta sus cerebros, enrojece su sangre y mueve sus energías! Su actuación en la vida de todos los pueblos del orbe, es decisiva y aplastante. Ellos tienen en sus manos el equilibrio financiero del mundo que sigue al compás de su fortuna ó de su adversidad. Repercuten sus posturas de manera intensa en los grandes negocios que radican en las más atrevidas especulaciones. Son las gentes de lo fantástico y de lo inconmensurable. Diríanse hombres de la edad de piedra forjados al temple de la electricidad, del cálculo y de la mecánica.

Allá, en el extremo Sud de la América meridional, seis millones y medio de habitantes, dan origen á un pueblo; la República Argentina. En labor constante, han probado su vigorosidad borrando la idea de absorción por los colosales del Norte que en momentos determinados se había presentado como fatídico espectro á la totalidad de las naciones americano-latinas. Pueblo moderno y viril que marcha de cara al sol en ascensión rápida, sólida y fecunda. Imán que atrae las simpatías de los que abandonan sus lares en busca de mejor suerte. Vastísimo horizonte que columbra la formación de la poderosa capitalidad de los pueblos americanos, de raza hispana. Aglomerado de fuerzas que actúan al unísono para consolidar la grandeza patria.

Así es el uno, así es el otro. Siguen un paralelo de engrandecimiento regulado de más á menos por razón del mayor ó menor número de años que obran con absoluta independencia; que viven. El fenómeno de preponderancia tanto del uno como del otro, tiene su razón de ser en el principio anímico que los informa.

La derivación de los norteamericanos, su alma que es inglesa, explica su crecimiento. Modelo de razas, los anglosajones tienen conciencia de su propio valer y no ceden un paso en el camino abierto á fuerza de estudios, de sacrificios y de sangre. Así, no es extraño, que sus hijos de América asombren al mundo con sus colosales empresas. No en vano ostentan el sello de una maternidad tan fecunda.

La derivación de los argentinos es española, y ello, á simple vista, parece una paradoja. Una madre exhausta y una hija exuberante. En el fondo no obstante, palpita la grandiosidad del alma materna y ella se transparenta en la florecencia de aquella República que habla nuestra lengua. Cuatrocientos años de dar vida á diez y nueve pueblos, han agotado á la nación más civilizadora del mundo. La semilla ha germinado en plétora de vida y el árbol secular se ha trasplantado á otras tierras que lo harán crecer. Acaso había sonado la hora del supremo contraste en que los hijos han de rectificar la obra de los padres. Tal vez era llegado el momento en que sucumben las inveteradas modalidades para dejar paso franco á las nuevas conquistas del genio humano. El sentimiento que ocasiona la pérdida de lo sustituido, queda compensado por la adquisición de nuevas formas, y si los padres fueron el espejo en la infancia, cambian en la an-

cianidad el venerable gesto directriz para seguir la nueva obra del ser a quien dieron vida. El cambio es absoluto en la forma, pero la invariabilidad persiste en lo esencial, en el germen.

Tal es la situación de España relacionada con la República Argentina. Habrá podido el mundo decir que la madre estaba aletargada, que el cuerpo estaba carcomido, pero no habrá podido decir que el espíritu había desaparecido porque ello hubiese quedado disipado al sobrio calor del alma imponderable de la hija esclarecida. La Argentina siempre dirá España, de la misma manera que lo dicen Covadonga, Las Navas, Lepanto, Tetuán. Y es que el verbo, el mágico acento en que expresa sus pensamientos, sus energías, sus amores, es maravillosamente hispano y esto que es espiritual, es eternamente joven, eternamente fuerte, eternamente emprendedor. ¡Ah! Naciones poderosas que miráis con sarcástica sonrisa a la anciana venerable, contemplad, su obra y en ella encontraréis la síntesis de su decadencia.

Fé, tan solo la fuerza de creer ha de ayudarnos en nuestro resurgimiento. El alma nuestra, no desmerece del alma inglesa. Las dos han dado al mundo vástagos de superior capacidad. España agotó sus fuerzas por falta de medio. Inglaterra sigue pujante por haberse desenvuelto al amparo de los descubrimientos modernos que como nación joven se adaptó fácilmente. En el rodar de los tiempos, la raza latina que iluminó al mundo con los primeros destellos de la civilización volverá a ocupar el pináculo de su soberanía y entonces, la España que ahora vive pujante en el continente americano por la desbordante vitalidad de su hija primogénita, será en el continente europeo tan respetada y poderosa como cuando sobre las carabelas del almirante genovés surcaban mares desconocidos buscando nuevos territorios para engazarlos a la repleta corona que podían sustentar tan solo el patriotismo y los talentos de Fernando é Isabel.

RAYMUNDO JULIÁ.

## PARLAMENTARIAS

Más de hora y media invirtió anteaer en su discurso el Sr. Lerroux. De esta hora y media, dedicó el orador veinticinco minutos a ocuparse del asunto de los arbitrios municipales (sobre la cal, el yeso y el cemento) y del otro asunto de las aguas; el resto del tiempo consagrado lo consagró el Sr. Lerroux a tratar de otras diversas materias ajenas al debate entablado. Al ocuparse de los dos asuntos dichos, el orador no hizo—según su propia manifestación—sino resumir, condensar lo que ya había manifestado en la tarde anterior. Como decimos, el orador radical habló, durante la mayor parte de su oración, de otras diversas materias: habló de la gestión administrativa del Ayuntamiento barcelonés en otras épocas. No era esto de lo que se trataba; el que en el Ayuntamiento de Barcelona se hayan cometido en otras épocas tales ó cuáles actos lesivos para los intereses de Barcelona no quiere decir el que los dos asuntos traídos ahora a la Cámara no sean también lesivos, ruinosos, condenables. Condenaremos unos y otros actos con igual fuerza si se quiere, con la misma enérgica reprobación, y nada más. El Sr. Lerroux hizo también la apología de su actuación en la política barcelonesa. Tampoco se debatía ese punto. Ya varias veces, en tonos sentidos y patéticos, ha tocado el Sr. Lerroux esta cuerda de su lira: si otras veces ha logrado conmover a los oyentes, anteaer no lo logró. La Cámara permaneció fría, indiferente; ni los mismos republicanos, que el día anterior permanecieron impasibles—diga lo que diga la Prensa radical,—saliéron el sábado, ante tales patéticas equivocaciones, de su estudiada y reflexiva pasividad.

Cuando el Sr. Carner se levantó a hablar, en el auditorio se produjo un vivo movimiento de expectación. Pocos discursos hemos oído,—ésta era la opinión general, opinión aún de los mismos republicanos no catalanes—tan documentados, serenos, escrupulosos, convincentes y contundentes. Primero habló el Sr. Carner del arriendo de los arbitrios sobre la cal, el yeso y el cemento. Fuera de tiempo, contra toda ley, saltando por lo establecido, estos arbitrios se arrendaron, no a los fabricantes de tales materias, sino a un gremio que se constituyó de prisa y corriendo por algunos pocos especuladores. Presentaron éstos una proposición; presentaron otra mucha mejor la mayoría de los negociantes en estos artículos, la mayoría radical del Ayuntamiento concedió el arriendo a los presentadores de la peor proposición. En mas de *ciento catorce mil pesetas* se ha perjudicado con ello al Ayuntamiento. Es más: arrendó el Ayuntamiento los arbitrios para ahorrarse el trabajo y la odiosidad de la recaudación, y luego—¡caso inaudito!—la recaudación se ha acordado hacerla en los fieltos de la ciudad, a costa del Ayuntamiento, por medio de sus mismos empleados. Y el Ayuntamiento, por el arriendo de tales arbitrios, cobra anualmente doscientas mil pesetas, y los arrendatarios reciben de manos del mismo Ayuntamiento, que hace la recaudación, que carga con el trabajo de hacerla y con la odiosidad consiguiente, más de seiscientos mil. ¿Cómo se ha operado este fenómeno peregrino, este estupendo milagro? ¿En beneficio de quién se ha operado?

Vayamos al asunto de las aguas. El señor Lerroux intentó hacer ver que la proposición presentada era la mejor de todas: luego se hizo perfectamente en aceptarla. ¿Por qué cuando se presentó—preguntaba el señor Lerroux—las minorías del Ayuntamiento no trabajaron para que esa proposición fuera mejorada? No; lo que hicieron las minorías fué oponerse á esa proposición y á todas, porque entendían que todas eran inadmisibles. El Sr. Carner demostró cumplidamente que con esa proposición—aceptada y defendida por la mayoría radical y por el Sr. Lerroux—Barcelona se quedará sin agua y sin dinero. El Ayuntamiento radical de Barcelona entrega al concesionario, de buenas á primeras, antes de hacer obra ninguna, 25 millones de pesetas. Garantías que, á su vez, ofrece el concesionario: fincas de regadío que en total no llegan á valer un millón de pesetas. El Sr. Lerroux hablaba del valor de estas fincas, ó sea de mil hectáreas de tierras de regadío; en la valuación entraba el valor de la tierra como *de regadío*, y luego el valor del agua. No es posible contar estas dos cosas por separado; precisamente, si esas hectáreas valen como de regadío, es en tanto que tienen inseparables de ellas el agua con que se riegan. Además, no todas esas hectáreas, sino un número relativamente pequeño, son de regadío. Y más todavía: el agua que el concesionario presenta y da al Ayuntamiento como suya no es de su propiedad, pertenece, en su mayoría, á concesiones del Patrimonio Real, que no pueden ser enajenadas.

Esto, por lo que toca á uno de los concesionarios—el Sr. Riva;—por lo que respecta al otro—el Sr. Sans,—este señor ofrece 200.000 metros cúbicos del agua de un río,—el Besós;—ahora bien; este señor Sans tiene sobre dicho río la concesión de agua para los molinos de su propiedad; dicha agua, después de ser utilizada en tales molinos, ha de ser devuelta al río. ¿Cómo podrá ofrecérsela el Sr. Sans al Ayuntamiento de Barcelona? El Sr. Sans ha pretendido hacer la toma del agua en los orígenes del río. Pero he aquí que el mismo Ayuntamiento se opone á ello. Y ¿por qué se opone? Pues porque en el origen de ese río tiene su arranque la acequia de Moncada, propiedad del Ayuntamiento de Barcelona. ¿De qué manera, pues, el Ayuntamiento de Barcelona va á dar dinero por una cosa que es suya?

Pero hay todavía más absurdos: el afo-

ro de las aguas que ofrecen los concesionarios se hace, no en el punto en que han de ser recogidas íntegras, limpias, para la ciudad, sino en el mismo punto de los distintos manantiales. Y como las fincas en que manan estos están escalonadas, resulta que se hace un aforo en la situada en el plano superior; luego se hace otro en la que se halla en el plano inmediato; después, en la que se encuentra más bajo... y así se va aforando varias veces la misma agua, sin más merma que la natural de la infiltración y del riego.

Escuchando al Sr. Carner, parecía que estábamos leyendo una inmensa, formidable, novela picaresca. A cambio de una garantía que asciende, bien contada, á un millón de pesetas, se entregan á un procesado por estafa 25 millones. ¿No es esto franca y enormemente absurdo? El Sr. Carner terminaba su discurso manifestando su esperanza, su convencimiento de que el Gobierno sabrá cumplir con su deber y no se doblegará ante amenazas. Revolviase el presidente del Consejo contra estas palabras. ¿Cómo era posible dudar de la entereza y de la integridad del Gobierno? Está bien; pero estas protestas debió dirigir las el señor Canalejas, no contra el Sr. Carner, sino contra el Sr. Lerroux, por las frases con que terminó su discurso del viernes.

La frase del orador republicano no es la que exponíamos en el artículo anterior; encierra mucha más intención. «Contra el partido radical—dijo el señor Lerroux—se puede gobernar: sin él, no». Es decir: los conservadores han gobernado contra el partido radical, han podido gobernar en lucha con él; en cambio, los liberales y demócratas, sin el partido radical, sin alianza con él, sin su consentimiento, sin entenderse con él, no pueden gobernar. ¿Qué significan estas palabras, que el sábado continuaban comentándose en la Cámara? Estaba el ministro de la Gobernación en el banco azul—del cual se hallaba ausente el señor Canalejas,—y no se levantó á protestar en el acto de esa frase. El sábado el presidente del Consejo, en vez de enojarse con el Sr. Carner, que no hizo sino referirse á esas palabras del Sr. Lerroux, debió recoger el reto, la conminación ó amenaza del Sr. Lerroux. Por eso era comentadísima su extraña, su incomprensible conducta. ¿Es que realmente esas palabras del diputado por Barcelona expresan este estado de conciencia política, ese equivoco terrible y peligroso de que hablábamos en la crónica anterior.

AZORIN.

Madrid 19 Diciembre.

## DESDE BARCELONA

Barcelona atraviesa unos momentos decisivos. Al llegar á la ciudad condal me encuentro á las gentes en pleno período de fiebre político-administrativa.

Barcelona no cambia, es la misma de siempre; con sus luchas enconadas, con sus pasiones y sus odios siempre estridentes. Es maravilloso este laboratorio de la política, donde se está forjando todo un nuevo estado de cosas que han de imprimir un nuevo rumbo á la política general de España.

En cafés, en tertulias, en todas partes, en fin, donde se juntan dos ó más personas, no se habla de otra cosa. El debate últimamente planteado en el Congreso sobre el Ayuntamiento de Barcelona lo llena todo, y á su alrededor gira hoy día la política catalana.

Pero hay una nota que nosotros queremos recoger como algo curioso, que demuestra á las claras el poder que en un tiempo llegó á alcanzar en Barcelona el señor Lerroux.

Los adversarios de este político, incluso aquellos que por su significación debieran conocer el momento político y comprender el desastre que últimamente ha sufrido, desconfían que el debate último del Congreso pueda perjudicarle. Todos dicen lo mismo:

«Si, es cierto; el asunto es de una gravedad extraordinaria; á la vista salta que el negocio de las aguas, del yeso, de la cal y del cemento son inmoralidades manifiestas; pero todo esto, ni las palabras honradas de Azcárate, ni de Pablo Iglesias, serán suficientes para hacer que sus incondicionales se den cuenta del inconsciente papel que en esta productiva comedia política están representando.»

Esta es la impresión de los adversarios de Lerroux, y es que todos aquellos que conocen de cerca y han presenciado las luchas sostenidas por Lerroux saben perfectamente que su partido es un fenómeno político que no se da en ningún país. El lerrouxismo no puede compararse á nada.

Los radicales se llaman republicanos como podrían llamarse otra cualquier cosa; son soldados que han luchado durante diez años con un jefe, participando de todos sus triunfos y de sus fracasos. La vida de este hombre inmoral ó pura; es algo que está encarnado en ellos mismos, porque se han fundido por diez años de constante lucha.

Son sus partidarios á manera de aquellos enamorados que, ciegos por la pasión, no pueden separarse de la mujer amada aunque se le pruebe que ésta le es infiel y que toda su familia ostenta los peores antecedentes.

Y esto lo pudimos ver en el recibimiento que le hicieron sus amigos á la llegada á Barcelona del caudillo radical.

Los que digan que el recibimiento de Lerroux fué un fracaso, no están en lo cierto; pero aquellos que por conveniencias hayan dicho que fué el acto un éxito extraordinario, mientan también.

Nosotros, que gustamos de verlo todo por nuestros propios ojos para juzgar después rectamente y con conocimiento de causa, fuimos al apeadero del paseo de Gracia, seguimos durante el curso á la manifestación, y confundidos entre la multitud de amigos del Sr. Lerroux, escuchamos atentos y sin ninguna clase de prejuicios el discurso de Emiliano Iglesias y el del caudillo.

La manifestación y el recibimiento no fué ni más ni menos que la misma que en otras ocasiones se le ha hecho al ídolo. Esta es la verdad.

Las mismas gentes, las mismas caras, las mismas banderas, los mismos vivos y muertas, aunque por esta vez se ha incluido el nombre de Pablo Iglesias, ya que los muertas á Azcárate fueron dados en la época de Solidaridad, y no tuvieron más que recordar aquellos tiempos para que el odio al venerable Azcárate tuviese toda la fuerza necesaria que el acto requiera.

El patio de la Casa del Pueblo se llenó de gente; los alrededores, desiertos. Lerroux explicó como pudo lo sucedido; amenazó á la burguesía con quitarle los negocios del Ensanche de Barcelona, dándoseles á sus amigos, como medio de que los capitalistas se postren á sus pies. Aplausos, vivos y muertas, la consabida Marsellesa, y aquí no ha pasado uada...

Las gentes tranquilas se retiraron después del acto, mientras Barcelona entera paseaba tranquilamente por los paseos de la gran urbe, aprovechando las delicias de un día primaveral, sin importarle nada la protesta de unos cuantos miles de ciudadanos, clasificados y juzgados, los cuales representan un momento de la política española que la Historia ha de juzgar.

Y una vez realizado este acto, que á Lerroux y á sus amigos les era necesario delante del resto de España y del extranjero, ya comienzan los preparativos de las sucesivas batallas que han de librarse, y que han de ser en extremo enconadas.

Lerroux y sus amigos, pero sobre todo el primero, no se resignan á que fracase el negocio de las aguas. A última hora me aseguran que, debido á altas indicaciones, el célebre Gonzalo Rivas ha traspasado el negocio á otra persona no procesada y que Lerroux está dispuesto á jugarse el todo por el todo,

amenazando con anular el contrato de Tesorería con el Banco Hispano-Colonial y con llevar a cabo otras revisiones si no le dejan que Barcelona compre los terrenos ofrecidos por Gonzalo Rivas.

La junta de vocales asociados promete ser movidísima; dicese que durará muchos días y que Lerroix, el cual de sobra sabe que éste será el último Ayuntamiento en que tendrá mayoría, se propone sacar adelante varios proyectos, como el del nuevo Matadero y el de la municipalización del gas, cueste lo que cueste y saltando por encima de todo.

Estamos, pues, en un grave periodo de enconadísima lucha; ambos contendientes están dispuestos á no retroceder, y Lerroix, ciego, impulsivo, y sin darse cuenta de su situación ante España, sin ver claramente que su prestigio ha caído por su culpa envuelto en negocios inmorales se dispone á jugar la última carta, pensando que al fin y á la postre ha de salir triunfador. Nosotros por lo contrario, examinando serenamente su situación, creemos que de estos asuntos saldrá mucho más atropellado de lo que está actualmente, que ya es bastante...

S. CÁNOVAS CERVANTES.

Barcelona, 26 Diciembre.

## HABLANDO CON LERROUX

Un redactor de *El Liberal* que fué á San Vicente á esperar á Lerroix celebró con él una interviú.

Manifestó Lerroix que su expulsión del partido le ha proporcionado un triunfo, y que nunca había recibido tantas cartas y telegramas de adhesión como ahora.

Entre los adheridos figura un grupo de federales de Barcelona, de los cuales no esperaba nunca el jefe de los radicales que se unieran á él.

Dijo que la expulsión le erigía en jefe de minoría, y que ahora más que nunca se estrechan las filas de su partido.

Hablando de los diputados republicanos que no se han puesto á su lado dijo Lerroix que Pi y Arsuaga hamanifestado que en el caso de haberle preguntado su opinión no se habría conformado con la actitud de Azcárate.

De Soriano dijo que no se encontraba en el salón en aquel momento, y lo mismo de Sol y Ortega.

Respecto á Nongués, de quien se decía que había firmado la conformidad con Azcárate, manifestó Lerroix que en un periódico de Reus ha negado tal afirmación.

Hablando de una constitución de una Solidaridad á base de las izquierdas, dijo que él estaría con ella, puesto que no es cierto, como dice Alomar, que Lerroix sea anticatalán.

—Soy anticatalanista—dijo el jefe de los radicales—. Soy más catalán que Alomar y toda su raza de *xuetas* mallorquines. Soy muy catalán, y sobre todo muy republicano.

Respecto de la campaña próxima dijo el Sr. Lerroix que en primeró de año se verificará la constitución definitiva del partido en Valencia. Asistirán al acto todos los diputados radicales y se redactará un manifiesto dirigido á la opinión.

Se celebrarán mitines en la zona minera de Bilbao.

Lerroix aprovechará la ocasión para hacerse con amigos. Dijo que la excomunión del Sr. Azcárate le produjo estupor, pues aunque esperaba una actitud fría por parte de Azcárate y Pablo Iglesias nada le habían dicho de excomunión, produciéndole ésta más bien pena por la forma de hacerla. Este acto sin aviso—añadió—es una felonía ruin.

Respecto del asunto de la aguas, dijo que era un compromiso del partido, y qué, con el proyecto de Rivas ú otro, con

intervención del Gobierno y de las potencias, ó de todos los que rigen la marcha planetaria, el partido radical dotará de aguas á Barcelona.

### Los dos últimos inventos de Edison

Entre los mas ilustres sabios inventores contemporáneos, quizá ninguno llegue á la talla del norteamericano Thomas Alva Edison, tan conocido por su modestia como por sus sorprendentes y útiles inventos, tan numerosos que quizá pasan de mil, entre ellos el fonógrafo y el cinematógrafo.

A pesar de su edad, dice un periódico de New-York que tenemos á la vista, apenas se entrega al reparador reposo del sueño; por lo común sólo se adormece por breves instantes en un sillón y se levanta en seguida completamente despejado para proseguir sus investigaciones y experimentos. Su alimentación es de lo más frugal, sano y científico que se puede desear. El trabajo es su devoción; resolver una dificultad es su pasión, vencerla es su mejor recompensa.

Entre los múltiples inventos con que el «Mago de Menlo-Park», como generalmente se le llama, ha favorecido á la humanidad en las vastas esferas de la industria y de la ciencia, pocos revisten tanta importancia como los dos últimos que vamos á referir.

Hace unos años que Edison concibió la idea de construir casas de cemento con el objeto de proporcionar á las clases humildes habitación cómoda, sana y barata, economizando los gastos de jornales y el de materiales de construcción. Ahora ha llevado á la práctica su idea construyendo los «moldes para casas» hechos de acero, y que firmemente armados forman una casa completa. Una vez colocados de este modo sobre el terreno apropiado, lo que se logra en unas cuantas horas, se vacía el cemento en estado semilíquido, por el sitio adecuado en la parte superior, y se van llenando los huecos del molde hasta formar una casa completa, á prueba de fuego, de humedad, frío y calor, y que no necesitará reparaciones en infinidad de años.

Déjase endurecer el cemento por espacio de unas horas, se desarma el molde después y se lleva á otra parte para edificar una nueva casa del mismo tipo. El coste de estas casas es tan pequeño, que á plazos puede convertirse en su propietario el más modesto obrero del campo ó de la ciudad.

El otro invento de Edison consiste en un tranvía eléctrico que conduce la propia electricidad que ha de ponerle en

movimiento sin necesitar, por tanto, cables conductores. Esto lo consigue por medio de una sencilla batería almacenadora (sencilla ahora que está inventada) que puede cargarse para siete horas de marcha al principio y aumentando después su capacidad receptora hasta no necesitar su renovación por espacio de dos semanas.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 16 Diciembre de 1910

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. Miguel), Castañer Bernat, Magraner, Enseñat y Morell (D. José).

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder los permisos siguientes que habían sido solicitados: á D.<sup>a</sup> Margarita Ozonas, para modificar el portal mayor y tres ventanas de la casa n.<sup>o</sup> 14 de la calle de la Victoria; á D. Juan Pastor, para edificar una casa en un solar lindante con la calle de la Fortuna del ensanche del «Noguera»; á D.<sup>a</sup> Juana M.<sup>a</sup> Miquel Rullán, para enlucir el frontis de la casa n.<sup>o</sup> 32 de la calle del Pastor; y á D. Pedro Cardell, para enlucir á caras vistas la fachada de la casa n.<sup>o</sup> 47 de la calle de San Ramón y construir en la misma un balcón.

Se dió cuenta de haber sido aprobado por el señor Gobernador civil de la provincia el presupuesto ordinario formado por este Ayuntamiento para el año 1911.

Para recaudar durante el próximo ejercicio de 1911 los derechos municipales impuestos sobre la matanza de reses en el matadero público, se acordó nombrar con carácter interino á D. Antonio Canals y Mayol, Fiel del fiato central de Consumos.

Para recaudar durante el ejercicio próximo de 1911 los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública, se acordó nombrar con carácter interino á don Guillermo Barceló, conserje de este Ayuntamiento.

Se acordó satisfacer varias cuentas por servicios municipales y los haberes de los empleados del Municipio correspondientes al cuarto trimestre de 1910

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Hoy día 31.—Al anocheecer exposición de S. D. M., Completas y sermón de acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año, terminado con solemne Tedeum y Reserva.

Mañana, día 1.<sup>o</sup> de Enero.—Fiesta en honor del Dulcísimo Nombre de Jesús. A las siete y media misa de Comunión general. A las nueve y media Horas menores y Misa Mayor con sermón por el Rdo. Sr. Ecnómico. A las dos de la tarde explicación del Catecismo,

los actos de coro acostumbrados y seguidamente el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús. Al anocheecer se continuará la novena de Belén.

Día 2.—Conclusión de la novena de Belén á la misma hora de los días anteriores.

Jueves, día 5.—Al anocheecer Completas en preparación para la fiesta de la Epifanía.

Viernes, día 6.—A las nueve y media Horas menores y misa Mayor con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. Sr. Ecnómico. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y los actos de coro, después de los cuales se dará principio á la solemne novena en honor de San Antonio Abad, predicando el Rdo. D. Bartolomé Pons, Pbro., y se continuará los demás días al anocheecer.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 1.<sup>o</sup> de Enero.—Los Terciarios tendrán la función propia del día, que servirá de reunión mensual. A las tres de la tarde, corona, plática por D. José Pastor Vicario, Te-deum en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año, bendición Papal y expuesto el Santísimo, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de S. Antonio de Padua.

En el oratorio de las MM. Escolapias.—Mañana domingo á las siete y media Comunión general en obsequio del milagroso Niño Jesús de Praga y por la tarde á las cinco el ejercicio mensual.

En la iglesia de Binirac.—Mañana domingo, por la tarde, solemne función en obsequio del misterio de Belén. A las cuatro y cuarto rosario, luego un piadoso ejercicio con música, acto seguido canto de la Sibila y adoración del Niño Jesús.

## Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 3.—Hembras 3.—Total 6.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 29.—Juan Magraner Reynés, de 69 años, soltero, calle de la Luna.

Día 30.—Jaime Colom Arbona, de 60 años, casado, m.<sup>a</sup> 54.

## JOVEN

de 21 años de edad, que sabe leer y escribir, desea encontrar una buena colocación para ir á trabajar en América.

En esta imprenta informarán.

## VENTA

de la finca «Camp d'en Font», con todos sus derechos.

Para más informes dirigirse á D. Pedro Alcover, Notario.

## COMENTARIOS

Recientemente se ha estrenado en nuestro teatro Principal la delicada producción de los aplaudidos hermanos Quintero, *La rima eterna*. Ya conocen los lectores el fin que con ella se proponen los celebrados autores: allegar fondos para levantar en la poética Sevilla á orillas del susurrante río que arrulló los sueños del poeta, un monumento á Becquer cuyas rimas han hecho las delicias de la juventud de varias generaciones.

La nueva obra y la producción en general de aquellos autores teatrales, préstase á varias consideraciones, todas ellas de interés y de inmediata aplicación á nuestra Mallorca.

Respecto al fin de la obra ó sea la erección del monumento, mucho podría decirse, aunque corriendo el inminente riesgo de predicar en desierto. Abona este temor una triste experiencia: Mallorca no ha conseguido á pesar de múltiples tentativas levantar ni siquiera una estatua al gran Polígrafo mallorquín, Ramón Lull. Sus admirables obras guardanse, como oro en paño, en las Bibliotecas nacional y extranjeras, sus códices son objeto de las más eruditas investigaciones por parte de los sabios y no obstante el extranjero que visite la patria de Lull, ni en plazas, ni en calles ni en paseos, encontrará un monumento, algo sensible que evoque el recuerdo de aquel gran sabio é inclito Martir.

Y esto precisamente en una época en que reina una noble emulación entre las diversas ciudades y hasta entre los pueblos menos importantes, á fin de perpetuar por medio del mármol ó el bronce, la memoria de sus hijos esclarecidos, persuadidos de que su gloria es el mejor esplendor del pueblo que les vió nacer.

Decididamente Mallorca no siente el afán de encumbrarse por medio de los monumentos á sus hijos preclaros y á fé que no abundan los pueblos que puedan presentar tan nutrida y gloriosa lista de ellos.

Por esto ante un bello gesto como el de los hermanos Quintero, siéntese á poco que se considere cierta envidia que nada tiene de reprochable.

Esto en cuanto al primer extremo.

Pero cuando por otra parte nos fijamos en la índole de la obra, lo mismo que en casi todas las de los Quintero, unos de los pocos cuya producción no es

tendenciosa, por lo que han venido á ser de los contados paladines que defienden victoriosamente los fueros de nuestro glorioso teatro, una racha refrigerante acaricia nuestras frentes y se siente más honda la añoranza de la reacción ansiada, para barrer tanta inmoralidad y tanta corrupción como invade la escena y arramblar con tanto esperpento literario como la desacredita.

Hoy el cinismo en asuntos teatrales ha llegado hasta lo inconcebible, la escena se ha convertido en una ciénaga que se solazan en remover muchos autores infestando el ambiente de nocivos miasmas. *La Corte de Faraón*, cuya escandalosa popularidad es á todos bien notoria, constituye un tristísimo y lamentable ejemplo de actualidad palpante.

Por esto, después de escuchar obras como las que dan á la patria escena los Quintero, ansíanse para el Arte teatral derroteros bien distintos de los que sigue en la actualidad.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOSUS Y MAROTO.

Palma 30 Diciembre 1910.

## Crónica Balear

## Palma

El martes por la tarde salió para Cetta el vapor *Cataluña*, llevándose 900 bocoyes de vino y un número crecidísimo de cajones de higos.

A los muchos robos cometidos desde hace algunos meses, hay que añadir otro muy importante, llevado á cabo en la platería del señor Forteza Rey, situada en la calle de Colón.

Los ladrones robaron sortijas, medallas, piedras preciosas y otros objetos existentes en un escaparate, intentando abrir un arca donde se guardan las alhajas de mayor importancia no consiguiéndolo; además, recogieron otros objetos existentes en diferentes vitrinas.

Supónese que los ladrones para cometer el robo penetraron por una puerta pequeña que existe en la calle de Maura, quedando encerrados en la tienda y escondidos hasta que encontraron el momento oportuno para dar el golpe.

Calcúlase que lo robado asciende de 60 á 80.000 pesetas. Durante el día los alrededores de la platería se vieron concurridísimos.

sejos. Su contestación fué que Edita debía morir, porque ella era causa de la guerra; su contestación fué que debía morir el hijo inocente de aquellos amores, porque era un obstáculo al nuevo enlace.

¡Dios les haya perdonado el consejo!

El rey se opuso, trató de resistir, pero su consejo entero decretó la muerte y el rey firmó la sentencia. Edita debía morir decapitada y su hijo ahogado.

Pusieron á recaudo al príncipe en la prisión del palacio y leyeron la sentencia á la noble víctima, á la tierna oveja que iban á sacrificar en el altar de la barbarie. Los ojos negros de Edita dejaron escapar dos arroyos de lágrimas. Y no lloraba por ella, lloraba por su hijo, al que iban á arrancar de sus brazos para matarle como á su madre.

Regó con su llanto los pies de sus verdugos. Sus lágrimas eran tan puras que hubiera podido beberlas un ángel.

Aquí mi voz se detiene trémula, mis ojos se humedecen y mi pecho late.

La pena y el tormento aprisionan mi lengua, que no hace más que balbucear lo que refiere.

No contaré lo que costó arrancar el hijo de aquella madre amante, no diré ni

Se han practicado varias detenciones de individuos en quienes recaen sospechas de que sean los autores del robo.

El lunes, mientras estaba haciendo maniobras una de las máquinas del ferrocarril, un muchacho de 5 años, llamado Jaime Bestard Pomar, burlando la vigilancia de los empleados fué á colocarse sobre el tope de un vagón de carga, y al ser arrastrado, con la sacudida perdió el equilibrio siendo arrollado, desgarrándole una de las ruedas, la perrna derecha.

A los gritos de dolor que dió la infeliz criatura se dieron cuenta del incidente, parando inmediatamente la máquina y siendo recogida la infeliz criatura de entre las ruedas.

Fué asistido de primera intención por el Jefe con el botiquín de la estación y trasladado inmediatamente al Hospital, donde se le practicó la cura conveniente por el director del Establecimiento.

Con fecha de 15 de este mes se ha otorgado al Catedrático don Juan Luis Estelrich y Perelló una pensión de siete meses, desde 1.º de Enero próximo, para estudiar la influencia de la Lengua y de la Literatura italiana en la Lengua y la Literatura castellana, en Italia, con 350 pesetas mensuales y 600 para viajes.

El jueves por la tarde se celebró en la sociedad de recreo *Círculo Mallorquín* una *matinée* que resultó espléndida, pues acudió toda la distinguida y buena sociedad palmesana, vistiendo ricos y elegantes trajes la representación del bello sexo.

Tomaron parte en la fiesta, dejando oír sus hermosas voces, la tiple del *Balear* Pilar Perez y el tenor del *Lirico* García Romero, á quienes acompañaron en el piano unas veces el distinguido *amateur* Pepe Casanovas y otras el sexteto de cuerda dirigido por el profesor Sr. Puig.

Luego se bailaron valsos y rigodones, terminando á las siete la fiesta que tan satisfechos dejó á los concurrentes.

La Asociación del Magisterio acordó enviar telegramas á los señores Canalejas y presidente de la Asociación Nacional del Magisterio, para que laboren para la mejora del sueldo de los maestros.

Con motivo de las fiestas de Navidad, las sociedades «Círculo Mallorquín», «La Veda», «Círculo de Bellas Artes» y «Ve-

loz Sport», remitieron al gobernador 750 pesetas, las dos primeras, y 300 las restantes: éstas 2.100 las repartió la autoridad entre las casas benéficas.

Continúa sin resolver la huelga de obreros curtidores á pesar de que va aumentando paulatinamente el número de obreros que acuden al trabajo. Los patronos admiten también á los *esquirols* que se presentan.

El Club de Regatas ha acordado conceder una gratificación en metálico á Gabriel Bestard, que salvó al súbdito daniel Enrique Muller, que naufragó en el bote *Adelaida*. El hecho ha sido puesto en conocimiento de la Junta de Salvamento de Naufragos, para recompensarle.

El Ayuntamiento en la sesión del sábado acordó construir dos panteones, uno para varones ilustres y otro para ex concejales, encargándose del proyecto al arquitecto municipal.

Durante la madrugada del sábado se derrumbaron varios arcos del acueducto existente en el huerto denominado «en Moranta», que sirve de conductor de agua á la fundición de la casa Maneu, habiéndose inundado todo el huerto; no ocurrió desgracia alguna.

## Inca

El Alcalde de esta ciudad recibió días pasados una carta del General señor Luque, en la que se promete que en el año próximo, tan pronto como se haya hecho entrega del solar y obras ejecutadas para el nuevo cuartel, se ordenará á la comandancia de ingenieros de esta provincia que formule el proyecto, remitiéndose las cantidades necesarias.

El lunes intentó suicidarse el vecino de esta ciudad José Lopez Rodriguez.

Para llevar á cabo su proyecto tiróse al pozo situado junto á la estación del ferrocarril.

Apercibiéronse de ello los empleados de la estación y corrieron á prestarle auxilio, logrando sacarle después de media hora.

El citado individuo solo recibió ligeras contusiones y dijo que le había inducido á atentar contra su vida la crítica situación en que se hallaba.

## Folleto del SOLLER -11-

## EL DEL CAPUZ COLORADO

Llorando hallóla una tarde su padre, el rey de la vecina comarca.

—¿Qué tienes, hija mía, mi luz y mi vida?

—¡Ay padre! el príncipe Arturo está casado, casado con Edita, la de los ojos negros.

El padre de la infanta sintió amargamente el desaire que se hacía á su hija, tornóse á su país y mandó que empuñaran las armas.

Ya suena el clarín llamando á la guerra; bélicos clamores pueblan los aires; tiembla la tierra al paso de los briosos alazanes; por todas partes bosques de lanzas, ejércitos que marchan con las banderas desplegadas.

El rey, padre de Arturo, se asoma un día á las murallas y vé sitiada su capital. Teme la arrogancia del enemigo, teme su furor y pide treguas.

Treguas le fueron concedidas.

Reunió entouces á sus consejeros y, subiendo á su trono, les pidió sus con-

sus angustias ni sus lágrimas de sangre; no hablaré de aquella escena capaz de partir las rocas á fuerza de dolor y de amargura.

Mientras unos verdugos asesinaban á la pobre inocente criatura, que llorando llamaba á su madre, otros arrastraban á Edita hasta al pié de un pilar, donde la hicieron ponerse de rodillas. En seguida la pérfida cuchilla cortó aquel cuello que había sido tan hermoso.

Así cayó aquel copo de nieve matizado de púrpura.

Así murió Edita, la de los ojos negros, y así murió también su hijo, la pobre y tierna criatura que tenía la tez morena de su padre y los ojos negros de su madre.

Hermosas damas que me oís, ¿no tenéis una lágrima para llorar tanta desventura?

Cuando el príncipe salió de la prisión fué como si le hubieran abierto á un león hambriento su jaula.

Hizo matar sin misericordia á los consejeros de su padre, y arrancándoles el corazón se lo dió á comer á los buitres. De los asesinos de Edita, solo respetó á su padre.

Hizo desaparecer la noche del panteón

con la luz de mil antorchas, hizo abrir el féretro de su esposa y depositó la sagrada corona sobre su cabeza. Quiso en seguida que todos los nobles uno á uno fuesen á besarle la mano, y que todo el pueblo le prestase juramento de homenaje como á una reina.

Terminado todo, él mismo se arrodilló y pegó sus labios á la fría mano.

Cuando los cortesanos se acercaron queriendo arrancarlo á tanto dolor, le hallaron muerto.

Esta es la leyenda de los dos corazones y un alma, hermosas damas. Si no os ha gustado, perdonad al trovador que os la ha referido.

Concluyó de hablar Arnaldo y se retiró enseguida á su antiguo puesto junto al arpa, apoyando en ella el brazo y descansando en el brazo su ardorosa frente.

En cuanto á las damas, se hallaban todas conmovidas y Beatriz había tenido que enjugar sus ojos más de una vez durante la relación de Arnaldo. Solo don Fadrique y don Nuño habían permanecido impassibles, y aun el segundo se

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## EN MASSIÀ Y SES BRUIXES

Això era un tal Massià, bergantell d'uns vint anys, natural d'un pòbllet de sa part del Nòrt de Mallorca, d'ofici traginé quand no hi havia encara carretera per anar de dit pòble a Palma. A les hòres, totes ses mercaderies havien d'esser transportades a esquesna de bistia, còm es facil de comprendre, per un camí empedregat del qual se'n venen encare tròssos ensà y enllà a'n ets temps ahont mos trobam.

Es nòstro *héroe*, qu'estava llogat devés es «Camp de sa mà», manetjava un parey de muls còm pòcs n'hi havia que se poguessen posar a'n es seu costat per guapos y per valents, tot a s'enrevés d'en Massià, que no era ni una còsa ni s'altra. Mirau si'u era valent, que bastava li comptassen un euènto de bruixes per posar pell de gallina, y may per may se posà tot-sòl en camí per anar a Palma: sempre esperava un o altra traginé conegut seu perque li tengués compaña.

A l' instant tots ets qui feyen es mateix tráteg se temeren qu'en Massià patia d'aquest mal y ja podeu pensar si n'hi feyen de jutipiris y de farses! Era raro es vespre que no li comptassen qualque fet d'aquells que fan estar en sos cabeys drèts, que li asseguraven havia succehit maldement fos mentida; així es que l'hòmo sempre anava de lo mes oreyut, y pòques vegades, de pò, sa camia li tocava sa pell.

Un dia, dos ò tres d'es mes divertits se passaren p'ets carabassòt de ferli una broma, y després d'haver avisat a'n ets demés compaños, partiren un poquet mes prest que de costum. Quand foren un pòc antes d'arribar a S'Hostalèt, fermen ses bísties dins s'olivá, y un d'ells s'enrodilla dins una manta, y s'allarga en mitx d'es camí amb dos tròssos de ciri encesos un a cada costat. Ets altres s'emboliquen un llensòl y se pòsen un a cada part de camí amagats darrera una sòca.

D'es cap d'una estona comencen a sentir trepitx: era en Massià qui se'n venia d'aixo-d'aixo, amb s'altre cómplice, darrera ets muls, y de tant en tant se sentia qualque baday d'aquell, que feya mes olor de sòn que d'altre còsa. Còm es seu compaño ja estava entès, quand fou una vòlta abans d'arribar a'n es llòc sitat s'hagué d'aturar j'ustament! per fer una feyna molt precisa, y digné a'n en Massià que seguís tira-tira, qu'ell ja l'agafaria.

Encara que no molt confiat, en Massià obeí, passant devant amb so parey de muls d'es seu compaño y amb so seu; però apenes havia caminat vint passes, quand girá sa vòlta, descubrí sa *bruixa*, y pegá un crit qu'es segú qu'el sentiren de Buñola. Aquells dos enmantellats sortiren de darrera ses sòques y amb un brinco ja son en mitx d'es camí, ballant y pegant giscos. Quand veu y sent això en Massià, gira cap-en-coua, y abandonant ets muls ja li ha estrèt per avall, cametes me valgen, cridant a'n en Miquèl (qu'això nomia es seu compaño) y demanantli auxili.

Ja l'havia quantrapassat de molt quand

en Miquèl entrá en escena; però en llòc de responderli, començá a plañersé y a llamegar d'un mòdo qu'hauria fet compassió a ses pedres:

—¡Aquí n'hi ha una que m'ha agafat y me rossega—deya amb sos seus llaments— ¡ay, aquest capèt meu, ja'l teng tot a bostins! ¡Massià no't mògues d'allà hont estis, si no'vòls que't fassen lo mateix!...

Amb tals llamentacions d'es qui li podia donar coratja y trobantse tot-sòl bastant enfora d'es punt de hont partien, en Massià sentí ses cames que li flaquetjaven y es cap que li anava en torn: un gran tremoló el prengué, ses dents li castañetjaren y caygué esmortit.

Quant veren qu'en Massià no responia haventlo cridat en Miquèl moltes vegades, sospitaren qu'havien fet llarg, y tots se replegaren per anar a veurer qu'havia estat. Seguiren per avall fins que trobaren a'n el pòbre Massià ajagut a un costat d'es camí en mitx d'alguns peñals y dues mòtes de fanás, y allà resolgueren qu'en Miquèl partis devant amb ses bísties y los esperás a S'Hostalèt ahont durien, ets altres, en braços a sa víctima per donarli socós.

Antes, però, per fortuna, obrí ets uys en Massià, y començá per mirar espantat a'n aquells compaños qui l'auxiliaven; després de peuparse per tot el còs còm si volgués assegurar-se de que tot estava senser, y d'haver provat de remenar braços y cames y donat algunes passes, prengué coratja es malalt, y resolgueren de seguir cap-amunt.

—¿Qu'ha estat Massià?—li preguntá en Bièl còm aquell qui no sab rès.—¿Però qu'és lo que t'ha succehit?

—¡Ah, fiets!—respongué es preguntat fent espants—no'm pensava tornarvos a veurer may més. M'han sortit una partida de... de... bruixes qui n'hi havia uns sens fi: tenien un mòrt en mitx d'es camí y li ballaven devant. ¡Vaja uns crits que pegaven! Encara quand hey pens ets cabeys s'adresen... Però ¿y a'n en Miquèl que no l'heu vist? ¡Ay, pobrèt ja deu estar a tròssos! ¡Seben quins gemes que pegava!...

—¡Y tú per que no hi anares a donarli auxili, si'l senties?

—Jò... quand vaig veurer aquelles bubòtes, ses cames no'm volgueren dur més y vaig caurer... ¿y d'ets muls que'n sebeu? ¡Ay, si s'han fet pò y han près es trot per avall, Deu sab ahont haurán anat a parar! Nò, y si no surten, l'amo en ferá unes xirimies de sa meua pell, ben segú. ¡Bòns estam!

—No't preocups d'ets muls—li contestaren—están a còbri fermats a S'Hostalèt y mes tranquils que tú es ben cèrt. Quant hem sentit ets crits hem vengut correns, y un qui venia amb nòltros los se'n ha'manat, mentres que nòltros veniem a donarte auxili.

—Bé heu fet—digué en Massià—y tot sia per amor de Deu; però... no m'hi fesseu pensar més qu'encará pòs pell de gallina quand hey pèns. Aquest ofici no's bò per mí, y en arribar heu diré ben clar a l'amo, que per anar a Ciutat que'n llòg un altra.

Amb això arribaren a S'Hostalèt, y quand en Massià allargá la vista lo primé

que vé va'sser en Miquèl embolicat amb una flassada a un recó de sa cuyna. Amb gran alegria y fent molts d'espants s'acòsta a ell, y li diu:

—¡Ah, Miquèl! ¡Això es estat gròs y tú no'u contaves per vega!... y a la fi ¿qu'és has fuyt ò t'han amollat?

—M'han deixat per mòrt—contestá en Miquèl, fent còm si no pogués alçar ses bastes—y de seguida qu'he vist qu'eren un pòc lluyí li he estrèt correns y he vengut cap aquí. Si m'haguessen sangrat no me'n haguessen trèt gota... valgalí que l'amo'n Pera m'ha dat un tassó de ví amb sal per llevarme es susto que si nò encara pòd'sser me trobaria sense pòs. Beuné ún, tú, que te podria prende malament...

¡Y vaja si vá obeí en Massià: ún amb sal per llevarli es susto, y un altra sensa sal pòc després per cobrar força, y si no haguessin resòlt partir tan aviat ¡Deu sab si amb uns quants més ses cames li haguessen tornat a fé figa y es cap li hagués tornat anar en torn... sensa veurer bruixes y tot! Vá esser molt bòna idèa sa de continuar es viatge còm si rès hagués estat.

Però en Massià no volgué anar pús ni devant ni darrera: tot lo camí vá anar en mitx. Per passar el rato mes divertits li preguntaven des-y-ara ets compaños «còm havia passat la còsa»; però ell suplicava de bòn còr que no li fessen pensar més amb uns tals fets y endossava sa pregunta a'n en Miquèl, que, segons deya, heu sebia tant còm ell.

Amb això, un qui anava darrera tirá un llensòl al ayre, que vá caurer just devant en Massià, y ¡já podeu pensar quin crit pegaria ell, qui anava tant oreyut, quand vé aquella còsa blanca qui volava cap a ell! Es brinco y sa faredat foren encara mes gròssos que s'altra vegada.

Però tots esclafiren enriure, y llevò ell compregué que tot havia estat una farsa. Demanant explicacions li arribaren a confessar sa veritat ¡y aquí si que foren ses bònnes! prengué una gran rabiada, y, fòra còrda còm estava, los volia atupar a tots. Ell el me tengueren enmorronxat fins qu'arribaren.

Desd'aquest fet, vá comprendre en Massià que totes ses bruixes que sortien eren, pòc mes ò manco, còm aquelles qu'a ell li havien sortit; així es que quand de bruixes li parlen ara, respòn de lo mes tranquil que «si son còm ses de devés S'Hostalèt, li fan molt pòca pòr».

ANTÒNI CASTAÑER RULLÁN.

## Vuyts y nòus

Y, tornant a repicar un pòc mes ets ays allà mateix ahont dissapte passat mos ne deixarem, vos assegur que «si voldria qu'ets ideals republicans a España se perdessin prest de vista», còm vaig dir, no es perque m'estiga bé es barrèt qu'alguns d'es nòu «Centre» m'han posat, escampant que som conservador y qu'heu és el SOLLER igualment. Nò, germanéts, ni conservadors ni... espergidors som ni un ni altra, ni rès mes

que bòn patriòtes españols, *verdaderament independents*, que posam per demunt ets interessos de tots y cada un d'ets partits ets sacratíssims interessos de sa patria.

D'això ja'n parlarém mes endevant, si Deu heu vòl; per ara teng tasca senhada de contestar a preguntes y d'atendre a indicacions que uns señors a quins teng gust de complaure me feren, y es aquest un trabay que vá a má de durar mes que manégs de cuera: primerament, perque preguntes curtes y petites observacions reclamen de vegades respòstes y explicacions mes llargues qu'un fideycomís d'onclo, qu'encara per afagitó sòlen surtir enredades unes amb ses altres, còm ses cireres d'un pané; y llevò que s'escrit de protesta del que m'ocup fá algunes setmanes, fet en caracter oficial, conté amb pòca matèria molta substancia; així es que, posat en bullidura, me'n ha fet de «caldo» un'ollada tant gran, que no he volgut el se beguessin ets meus lectors tot amb un pic, per pò d'empanxarlós. M'estim més servirlos a escudelletes y que l's'envien a glopèts perque millor el puguen ensaborir y mes bòn profit los fassa. Vat-aquí per que n'hi haurá per estona; ¡per paga s'escudelletes que jò teng es tan petita!...

Però no-rès, petita y tot, així mateix amb ella y paciència conseguirem arribar a's cap-de-vall, que tot se reduex a posarhi més dies, ò mes setmanes; perque per lo demés, si es meu trabay dura molt de temps, ¿qu'è? ¿Qu'è té mes p'ets qui cerquen a'n el SOLLER «vuyts y nòus», trobarlos escrits demunt un tema que demunt un altra? Lo qu'es a mí, vos assegur qu'escriderlos hi m'és ben igual.

Deyem, ydò, tornant a sa tasca, que... però nò, per avuy hauré de deixar lo de sa «protesta» de costat, perque arribant aquí d'es meu escrit he rebut el SOLLER, l'he obèrt tot-d'una, y veig amb gran sorpresa dues cartes per mí, que consider dever meu contestar sens mes retrás, puís que basta y sòbra es qu'han de dur ets meus escrits per no haverhi altra remey.

Son dites cartes, qu'haurán llegit abans que jò casi tots ets meus lectors, de «dos amics» segons pareix, lo que no deixa de'sser una grand ventura en aquests temps ahont mos trobam: a un d'ells creg conèixerlo, puís que p'es nòm de sa ciutat ahont té sa seua residència, sa careta de musselina que per sortir en mitj s'ha posada ja resulta per mí molt transparent, y p'ets seus bòn oferiments sobre tot no pug dubtar qu'heu sia; s'altra... d'amic me tracta també y supòs que no és per enganarmé, però ell mes que jò sab, p'ets fins que dú, si'u és ò nò, puís qu'a través de sa careta que usa, mes espesa que sa de s'altra, rès descubrese ni li coneg tampòc sa veu. Contest a totes dues amb un pic, per aprofitar millor es temps, y... ¡ja'u veurém!

A'n EN «FULANO DE TAL» —CAMBRAI: Tantes gracies pe's teus bònnes paraules (moltes d'elles alabances un pòc massa exagerades que sa mateixa amistat te vá dictar) y per dits oferiments, còm aplausos y enhorèsbònes p'es teu bòn sentit y p'ets teus encara millors sentiments. Que no estig tot-sòl, ja'u sebia y en teng rebudes pròves, lo que m'ha satisfet, m'ha donat

## Folletí del SOLLER

-21-

## FLOR DE CART

Ella restá muda posant-se-li un embós a la gargamella com si s'hi hagués presa una glòpada d'amargor.

Tots dos callaven.

Per l'endret de la possessió guaytava, cap-trèu cap-maga, un llum vermellós com un ull enmaleit de plors.

La mica de ball enterbolia les quieteses d'aquella vesprada clara d'autumne com un'alegría balba, de tísic.

Ella l'embolcá dins un esguart homit de pena.

—Y ton pare que hi diu?—preguntá timidament, ab ànsia de rompre una esperansa de vidre filigranat.

—Vol que m'en vaja tot-d'una. Mumare je'm feya sa trossella: partiré demá demati!

Estaven dins un clar de lluna: ella, els brassos creuats bax del pit; ell ab un peu a la paret, una má dins la butxaca dels calsons y l'altra baldera.

El rostre d'ella, il·luminat per la claror esmortuida de la lluna, reflectia tonali-

tats pál·lides de codonya madura, y aguaytava l'estimat ab ullada temerosa y dolorida. L'ombra del capell esfumava la fisonomia del jove dins un misteri de trístors, dins un amarament de pena. S'esguardaven en un silenci angoxós, els ulls prenyats de llágrimes, els cors prenyats de singlots reselosos per un coagulant de desconhorts concentrats. Fruien la voluptuositat del dolor, cloroformisada sa passió en una insensibilitat anguniosa.

Poc-a-poquet, ab intermitències lentes de polç anormal, reprengueren conversa, una conversa malalta, de moribons, assonada de resignacions aconhortadores, suprèma heroicitat del cor humá qui'l sublima a grandeses inmortalas.

—Quant tornarás?—preguntá ella dol-sament.

—No hu sé: tot-d'una que vendrán dues festes seguides.

—La més prop es Tots-Sants—y oretjada per una esperansa tenuíssima, de renutcia, se dirigí a la rot-lada tota alterosa.

—Quin die cau Tots-Sants, majorala? Aquesta cabilá una estona:

—Deu caure en divenres, antany, si mal no m'err, era en dijous: e-hu sé per-

que a ca's sogre volien fé ses matanses es die dels Morts y perque queya en divenres les hagueren de perllongá.—y perpensant un poc més afegí:—Pero, are que hi pens, enguany es any de bixest, de modo que si l'any passat era en dijous, enguany será en dissabte.—Feu una returada—Sí, sí; en dissabte cau enguany! —esclamá com si acabás de resoldre un envitricollat problema astronòmic.

Els dos enamorats aspiraren aquella contestació ab afanats febreros, amarant-se de dolcesa, tot bogant dins el pélec de l'esperansa, pélec incògnit de vores perdudes, de fosca verdosa.

Se feu tart.

Dins la Tramuntana guaytaven nigu-lats negrosos, vomitant llampons com un inmens pipelletx de monstre enfurit. La lluna declinava ab pompa manllevada y magestuositat sosa. L'estelada lluia escassa, com una florescència lluminica d'argelaga dins l'immensitat d'un camp blavís.

S'eren aturats de ballar: la rot-lada se desfeya ab gatzara argentina, produint una impressió melangiosa de cosa qui passa, l'impressió, crua y exterior del driny-driny de moneda p'el qui compta diner d'altri.

N'Angelina cridá la majorala a-part:

—Majorala, en Jaume es vengut per despedirse; demá s'en va a está a Ciutat. Si no teniau sòn y voliau esperá un poc, estaria un' estona més ab ell!

Devant aquella súplica d'humilitat imperativa, amarga de dolsor, dolsor més intensa que la mèl ratjada del ull de les figues secallones, el bon cor de la majorala no podia contestar ab una negativa, y accedí.

—Atlotes,—digué en Belluguins endressantse a les figuerelers—demá m'en vatx a Ciutat: si voleu res, ja poreu comensá a dirho.

Les hagué de contar el com y el per, que de la seva partida inesperada. Després se despediren entre recomanacions agudeses, comandes y qualque alusió un poc crúa pero benvolent a n'Angelina. Aquesta restava inmòvil, pál·lida, com empedrada.

Els altres fadrins també se despediren allunyantse cantant sense mal-de-caps ni penes.

Els dos enamorats s'aillaren de bell-nou dins la comunicació íntima d'abans.

SALVADOR GÁLMÉS Y SANXO

(Se continuará.)

coratja y m'ha fet trabayar sempre amb gust; ara m'augmenta una y altra cosa es sebrer que venen amb mi ets bons españols. dins quin nombre se tróben molts de joves sollerics com tú, qui, obligats á atravesar es camí de sa vida per una part ahont hey ha grands bassióts y molt de fang, saben passarme sensa ni tant sòls soyarse ses sabates. Això té mèrit, y prova qu' ets principis foren bons y tenen rès fondes: qu' amb sos bons conseys y es bon exemple d' est vòstros pares, aprengueren... á caminar bé, y en sebeu. Continuau tots com fins aquí, y á n es meu costat *amb esperit* (que per ara es prou), mentres que jo malavetjaré á satisfacer ets teus desitjos es mateix temps que cumplesse es meu dever.

A N EN «DEMÓFILO» — SOLLER: En rahó de ses credenciales qu' assegurau tenir (y jo m' fiy de vos) quedan acceptat, per part meua, com á delegat de sa J. D. d' es «C. R. S.» y com á tal sereu per mi atès. Lo qu' es una llástima que, ja que vos feya dita Junta aquest nomenclament, no vos haja nomenbrat plenipotenciari tot amb un pic; d' aquest módo haurieu pogut seguir contestant á tots ets meus escrits (qu' es probable sien moltets y mos divertessen bastant de temps) sensa necessitat d' havervos de canviar ets poders quand hajeu acabat de contestar á n ets dos que citau, únics pareix, per quina contestació estau facultat.

Ses condicions meues ja supòs que les sebeu y vos agraden quand en part les vos feys vòstres: «jugar nèt», qui vól dir «sensa trampes ni embuys», y... «fóra uyeres», que pareix varen olvidar y es per tant ben necessaria. Lo d' «emplear bones formes y rasons», «mantenirse en s' esfera de ses idées» y «rés d' insoléncies ni xacòtes», dependeix d' es caracter, de s' educació, y fins y tot d' es paladar mes ó menos finet de cada qual; es molt bò de fer imposarhó, però casi sempre, per una part, ó pe' s' altra, ó per totes dues amb un pic, sòl quedar sensa cumplir, perque... no-rés, ets castellans vos dirien un perque *la cabra tira al monte*, altres perque *el olmo no da peras*: en mallorquí, mes clarèt, solém dir «perque en mal de e... no hi valen cerves». Rés, ydò, de condicions ni de promeses respècte d' aquestes «bones formes», ni á n es debaixar de s' elevada «esfera de ses idées», ni demés que deys: si sou un *contrincant leal*, aviat s' haurá vist, com aviat haurá apreciat es públic quin de nòstros dos té es genit mes curt...; vaja, el temps ferá la lley.

Per de prompta ja sent havervos de dir qu' á lo primé de tot, á n allò de «jugar nèt», ja n començat á faltarlhi (y vos ho dispens perque diuen si sa primera jugada no s' apunta) segons compt explicarvos quand torn á prender se ploma,

JÒ MATEIX



### Crónica Local

Hemos sido obsequiados por los periódicos palmesanos *La Almudaina*, *Correo de Mallorca*, y *La Tarde*, con hermosos calendarios de pared.

*El Diario de Palma* y *El Felanigense* nos han enviado también unos bonitos almanaques, conteniendo el del último una selecta variedad de trabajos literarios.

Reciban los apreciables colegas citados las gracias más expresivas por la atención tenida con nosotros.

El maestro de la escuela del Puerto de Sóller D. Juan Coves Pbro., ha solicitado de la Junta Provincial de Instrucción Pública aumento de sueldo para su escuela.

En la última sesión celebrada por la citada Junta, se acordó pasara la instancia á Informe del señor Inspector de las escuelas públicas de Baleares.

El martes estuvo en esta ciudad el Gobernador civil de Baleares D. Agustín de la Serna.

Vino en el automóvil de D. Manuel Salas, y le acompañaban, además de éste, que guiaba el auto, el Alcalde de Palma D. Luis Alemany y el concejal D. Francisco Rover.

Los distinguidos huéspedes comieron en el hotel «La Marina», en donde recibieron la visita del jefe del partido libe-

ral en Sóller D. Juan Canals y del diputado provincial D. Jerónimo Estades.

Después de un corto paseo por el interior de la población y de una visita á nuestra parroquial iglesia, acompañados de los señores Canals y Moner (D. Matías), salieron los distinguidos viajeros para Miramar á las tres de la tarde, al objeto de visitar á S. A. R. el Archiduque Luis Salvador.

Deseamos que su estancia entre nosotros les resultara agradable.

El miércoles por la mañana regresó á nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller», conduciendo variados efectos.

Dicho buque salió nuevamente anoche para Barcelona y Cete, llevándose una regular cantidad de naranjas y limones y otros numerosos efectos.

Por lo que acaso pueda interesar á algún lector, hacemos pública la noticia de que el Ministro de la Guerra ha acordado ampliar el plazo para la redención á metálico del servicio militar.

Las redenciones podrán hacerse hasta el día 31 del próximo mes de Enero.

Durante la presente semana ha refrescado notablemente la temperatura.

Ha reinado en algunos días duro viento Norte, con temporal en el mar que ha impedido la travesía de los vapores correos que hacen el servicio con la península. Ha llovido y caído nieve, que ha dejado el Puig Mayor y las demás altas montañas que nos circundan blanqueadas y por último hemos sido favorecidos en las noches del jueves y viernes con heladas muy intensas.

En resumen: días de verdadero invierno. Y menos mal que hoy, como sábado, hemos podido disfrutar de espléndido sol.

Sabemos que la Congregación Mariana de jóvenes está disponiéndose para celebrar el día 8 Enero solemne fiesta en obsequio de su soberana Patrona la Inmaculada. Dicha fiesta consistirá principalmente en solemnes cultos que para mayor esplendor de los mismos se celebrarán en la parroquia, y en una escogida velada literario-musical en el Fomento Católico por la noche de dicho día.

El precio de los limones ha sufrido esta semana una nueva baja, pues se pagaron los embarcados ayer con destino al mercado francés á 8 pesetas la carga.

Las naranjas continúan cotizándose á 6'25 pesetas la carga.

### Sección Necrológica

En la madrugada del jueves falleció en esta ciudad, víctima de una pulmonía, don Juan Magraner y Reynés.

Su cadáver fué conducido á su última morada el mismo día al anochecer, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada, buen número de socios de la «Defensora Sollerense» y otros muchos amigos y conocidos de la familia.

Ayer mañana se celebraron en la iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio del finado y á ellas asistió también distinguida y numerosa concurrencia.

Pedimos á Dios conceda al alma del finado Sr. Magraner descanso eterno y enviemos á sus afligidas hermanas y demás parientes la expresión de nuestro sentido pésame.

### EL CENTRO OBRERO DE NUESTRA SEÑORA DE LA VICTORIA

Recien fundada esta asociación, bastará sin duda la nobleza y elevación de sus fines que no son otros que la protección y mejora moral y material de los asociados, para que encuentre apoyo más que suficiente entre el culto y progresivo pueblo de Sóller.

Constituída la Junta Directiva bajo la dirección del Rvdo. Sr. D. Antonio J. Mora Pbro. y compuesta de los señores D. Mateo Colom Puig, Presidente; D. Damian Bauzá Piza, Secretario; don Bartolomé Colom Canals, Tesorero; don Bartolomé Bernat Marqués, D. Jaime Colom Deyá, D. José Rullán Ripoll y don Jaime Oliver y Barceló, Vocales; ha resuelto desde luego admitir como socios obreros sin pagar cuota alguna á todos aquellos que lo soliciten al Presidente y que reúnan las condiciones fijadas en los Estatutos por que se rige la nueva sociedad y como socios protectores á quienes no siendo obreros ni hijos de obreros, se inscriban satisfaciendo la cuota mensual de 0'50 pesetas ó 0'25 si perteneciesen además á la Congregación Mariana de la Inmaculada y San Luis y á la de la Inmaculada y San José, siendo proclamados socios honorarios aquellas personas que por la cuantía de sus donativos ó por sus méritos y trabajos extraordinarios sean consideradas á ello acreedoras.

La ilustración, la cultura, el adelanto de la clase obrera, son los fines que primordialmente se propone el «Centro» á cuyo fin desde el día 9 del próximo Enero quedará abierta una Escuela nocturna y gratuita para los socios obreros y sus hijos que á ella deseen concurrir.

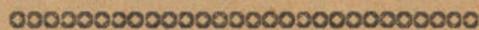
La enseñanza que en dicha escuela se dará se compondrá de las asignaturas: Contabilidad, Fisiología é Higiene, Dibujo, Sociología, Gramática y Caligrafía, Geografía y Moral, Física Popular y Declamación á cargo de los socios del mismo Centro: Rvdo. Sr. D. Sebastián Esteve Ecónomo, Jaime Colom, Guillermo Mora, Bartolomé Colom Ferrá, Cristóbal Magraner, Rvdo. Sr. Antonio Juan Garau Pbro., Mateo Colom Puig y Luis Colom Canals. La clase de dibujo será dirigida por D. Bartolomé Colom Canals,

bajo la inspección de un profesor del Colegio de Santa María de ésta.

Para ser admitidos como alumnos será preciso ser socios obreros del Centro y dirigirse al Rvdo. D. Andrés Bisbal Director de la Congregación Mariana, del día 1 al día 6 de Enero próximo, de una y media á dos y media de la tarde, justificando haber cumplido doce años, saber leer y escribir y demostrar buena conducta.

Mucho bien esperan hacer los señores que constituyen la novel asociación, teniendo como tienen la seguridad de que todo el público sollerense ha de secundar sus esfuerzos inscribiéndose como socios obreros ó protectores según su posición, contribuyendo á la mayor gloria de Dios y al mantenimiento de la paz y el progreso entre los moradores de esta benemérita tierra.

M.

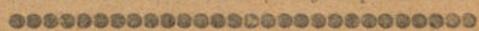


### ACADEMIA

DEL PERFECTÍSIMO CORTE PARISIÉN «MARTÍ»

Se participa á las Señoras y señoritas que el próximo Enero en la Academia de la Señorita Catalina Cardell se abrirá una clase de 7 á 9 y media de la noche por la mensualidad de 10 reales.

En ella podran confeccionar las alumnas toda clase de vestidos y ropa blanca.



### SINDICATO AGRICOLA

Precio corriente de limones

8 pesetas carga sobre árbol.  
Cajas de 55 á 58 kilogramos de 420 frutos, á 9'65 pesetas bordo Cete.  
Naranjas primera clase á 25 reales carga sobre muelle Sóller.



### ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 30 Diciembre

Interior al 4 p. 0/0 . . . . .	85'25
Amortizable al 5 p. 0/0 . . . . .	101'35
Amortizable al 4 p. 0/0 . . . . .	92'70
Acciones Banco de España . . . . .	461'50
Acciones Tabacalera . . . . .	349'00
Francos . . . . .	7'35
Libras esterlinas . . . . .	00'00

**: Eduardo Serena :**  
PROPIETARIO - EXPEDIDOR  
**PUEBLA - LARGA (Valencia)**

Exportador de naranjas, limones, granadas, mandarinas y otras frutas del país.

Especialidad en las expediciones de naranjas á granel de todos calibres á precios reducidos.

Casa especial para la confección de **cajitas mandarinas de lujo**

Dirección telegráfica: EDUARDO SERENA - PUEBLA LARGA

**F. ROIG** PUEBLA LARGA-Valencia  
**Exporta buena naranja.**

Carcagente -- Puebla Larga -- Alcira -- Manuel  
Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

# EL AGUILA

Grandes Almacenes de ROPAS CONFECCIONADAS para CABALLEROS Y NIÑOS  
Colón, 39.--Palma de Mallorca — Casa fundada en 1850—Teléfono n.º 148

## TEMPORADA DE INVIERNO DE 1910 Á 1911

Selecto surtido en géneros nacionales y extranjeros para la medida. Grandes existencias en trajes confeccionados de Patén, Vicuña, Tricot, Gerga y Armure. —Abrigos de todas clases y precios. Surtido completo de GORRAS para caballeros y niños. — Mantas para viaje, Impermeables, Portamantas, Perchas, Ligas, Tirantes, etc., etc. Todos los artículos llevan marcados los precios en las etiquetas  
**PRECIO FIJO — VENTAS AL CONTADO**  
SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

# Juan Llopis Llopis

PROPIETARIO - EXPEDIDOR

**ALCIRA — CARCAGENTE**

Exportador de naranjas, limones, granadas, cacahuetes, arroz y toda clase de frutas secas á precios muy reducidos.

Expediciones por vía férrea y por vía marítima.

**ESPECIALIDAD PARA MANDARINAS DE LUJO**

Rapidez y economía en las expediciones

La casa no se ocupa de naranjas en cajas, se dedica exclusivamente en la naranja á granel.

Dirección telegráfica de rigor: **LLOPIS LLOPIS - CARCAGENTE**

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

**AUXONNE (Cote d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DÍJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —

### Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»  
San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

### FRUITS PRIMEURS LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. — Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerices et bigarraux. — Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: **MOREY-GRENOBLE**. Téléphone 22-36

## Casa DAMIAN CANALS

**FUNDADA EN 1872**

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de Paris; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. ● Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. ● Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

— Rapidez y economía en todas las operaciones —  
TELÉFONO, 21 — Telegramas: **CANALS TARASCON RHONE**

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82.

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

### EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

## M. BERNAT Y PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA--Marseille**—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

•• CARDELL Hermanos ••

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comision. ☉

•• Servicio esmerado y económico. ••

TELÉFONO 34, 41

### Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros. Se reciben encargos en

«La Sinceridad»  
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

••••• TRES BONS EMBALLAGES •••••

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: **COLL GROS MARCHÉ** Perpignan

### ESTUCHES de papel y sobres

blanco, de color y de luto, en variedad de clases.

Tienda «LA SINCERIDAD», S. Bartolomé, 17.—Sóller.

## Hotel Restaurant

ANTES

## Hotel Universo

••••• BARCELONA •••••

española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.— Habitaciones exclusivas para familias.— Timbres eléctricos en todos los departamentos.— Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

CON la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento habia alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina

Obras de texto, literarias, históricas, sociales y científicas.

Se sirven por encargo en el establecimiento de «LA SINCERIDAD», calle de San Bartolomé núm. 17.—SOLLER.

## Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios reducidos. Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres.

Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
 CASA FUNDADA EN 1903  
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBERE (Francia)** (Pyr.-Orient.)  
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)** **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73  
 TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Victoria 5, al que pueden dirigirse para todo informe.  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**  
 CETTE (Francia)

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
 PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :  
 : : : : Carpintería movida á vapor  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**  
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m. . . . .	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m. . . . .	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m. . . . .	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m. . . . .	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m. . . . .	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m. . . . .	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m. . . . .	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m. . . . .	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m. . . . .	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —  
 Vapores: Miramar-Bellver-Mallorca-Balea-Cataluña-Lulio-Isleño-Ciudad de Palma-Formentera  
 Continuarán durante el presente año los viajes semanales

**Palma á Marsella y vice-versa**

En los periódicos de Palma se ciaranunán con anticipa la ción posible los días de salida. — Los viajes para Argel continuarán también.

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
 GRAU. D. Juan Domingo.

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique  
 ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
 CETTE. Mr. Barthelemy Tous.  
 IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

**Ramos y guirnales de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD — S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :  
**Martín Carcasona**  
 El mas cerca de las Estaciones :  
 Junto al Muelle : Habitaciones  
 para familias y particulares :  
 Esmerado servicio á carta y á  
 cubierto : Cuarto de baño, tim-  
 bres y luz eléctrica en todos  
 los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los  
 : : : : trenes y vapores : : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**MARÍTIMA SOLLERENSE**

**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 „ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 „ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 „ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:— EN SOLLER.— D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.— EN BARCELONA.— D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.— EN CETTE.— D. Pedro Pí y Suñer.— Quai de Basc, 6.

NOTA.— Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasara el vapor su salida 24 horas.— La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**SUCURSAL**  
 DE LOS  
**Almacenes MATONS**  
 CAN JUANET

NOVEDADES PARA SEÑORA.  
 ♦♦♦ LANAS ♦ SEDAS ♦♦♦  
**PAÑERÍA** PARA CABALLERO.  
 LIENZOS ♦ MADAPOLANES  
 PUNTILLAS ♦ ENTREDOSOS  
 -- SOMBRILLAS ♦ PARASOLES --  
 PARAGUAS ♦♦♦♦♦  
 ♦♦ Y OTROS MUCHOS ARTÍCULOS.

— CASA ESPECIAL PARA ♦♦♦♦♦  
 ♦♦♦ EQUIPOS DE NOVIOS  
**MANTAS DE LANA** ♦♦♦♦♦  
 YUTES ♦ ALFOMBRAS ♦ RETORTS.  
 Cualquier artículo que no tenga esta  
 Sucursal, es pedido telegráficamente,  
 para complacer al cliente.

PRECIO FIJO. ☉ ☉

ESPECIALIDAD EN LONAS PARA CARRUAJES

**DOMICILIO EN SOLLER:**  
 Plaza de Antonio Maura y Calle de Santa Bárbara.

CASA FUNDADA EN 1876  
**VINOS AL POR MAYOR**  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Fonda Balear**  
 de  
**JOSÉ FLORES**  
 C. Mayor \* (Subida calle Rubí, n.º 1)  
**INGA** (MALLORCA)  
 situada en la mejor calle y la mas céntrica.  
 SERVICIO ESMERADO.— PRECIOS MÓDICOS.  
 Dependiente y carruaje  
 —————  
 ————— á la llegada de todos los trenes.

**Dietario**  
 Agenda de Bufete  
 para el año 1911  
 Los hay de 4, 6, 10 y 12 reales uno, en la tienda de "LA SINCERIDAD" S. Bartolomé, 17.- Sóller.

**LA SOLLERENSE**  
 DE  
**JOSÉ COLL**  
 CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
 Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

SOLLER.— Imprenta de «La Sinceridad»